

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 40 (2013)  
**Heft:** 156

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# ▶ LE CALENDRIER « 365 VALAIS-WALLIS »

*L'équipe du « 365 Valais-Wallis »*

## *Pratéca valèjànna dou dèvelopèmèin por dèmàn*

Le calendrier valaisan du développement durable offre chaque jour de l'année une suggestion ou un rappel sur le développement durable ainsi qu'une photo prise en Valais au rythme des saisons.

L'idée de présenter une publication en patois/français a germé rapidement lors de l'élaboration du projet. La Fondation du Patois a accueilli l'initiative avec beaucoup d'enthousiasme en proposant à toutes les sociétés de patoisants de la Fédération valaisanne d'y participer activement. Au total, ce sont donc 14 sociétés qui ont relevé le défi en se répartissant la traduction des 365 phrases du calendrier de table.



De janvier à décembre, les patoisants de Bagnes, Chamoson, La Louable Contrée, Conthey, Fully, Hérémenche, Leytron, Nendaz, Orsières, Evolène, Salvan, Savièse, Troistorrents et Anniviers apportent, avec leurs compétences et leurs spécificités régionales, une dimension particulière et originale au « **365 Valais-Wallis** ».

Et depuis octobre 2013, date de la mise en vente du calendrier sur [www.365valais-wallis.ch](http://www.365valais-wallis.ch), quelle belle surprise ! la version patois/français suscite un réel intérêt, bien au-delà des personnes déjà en lien avec le patois. Eh oui, « la langue du cœur » intéresse et interpelle !

Une phrase par jour réunissant développement durable, Valais et patois, voilà donc une formule innovante et magique !

L'équipe du « **365 Valais-Wallis** » tient à remercier très sincèrement la Fondation du Patois ainsi que tous les patoisants ayant participé à la réalisation du *pratéca valèjànna dou dèvelopèmèin por dèmàn*.

**Au prix de 35 CHF sur [www.365valais-wallis.ch](http://www.365valais-wallis.ch)**

